



## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### ADDINOL Cutoil FG 15

Data di stampa: 17.06.2015

N. del materiale: 779040

Pagina 1 di 8

#### SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

##### 1.1. Identificatore del prodotto

ADDINOL Cutoil FG 15

Numero di registrazione 01-2119487078-27-0015  
 REACH:  
 N. CAS: 8042-47-5  
 N. CE: 232-455-8

##### 1.2. Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

##### 1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Ditta: ADDINOL Lube Oil GmbH  
 Gebäude 4609  
 Indirizzo: Am Haupttor  
 Città: D-06237 Leuna  
 Telefono: +49 (0) 3461 845-0 Telefax: +49 (0) 3461 845-555  
 E-Mail: info@addinol.de  
 Persona da contattare: Application Technology  
 Internet: www.addinol.de  
 Dipartimento responsabile: ADDINOL Application Technology

**1.4. Numero telefonico di emergenza:** +49 (0) 3461-845201 - Questo numero è disponibile soltanto durante l'orario di ufficio.

#### SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

##### 2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

###### Classificazione secondo le direttive 67/548/CEE o 1999/45/CE

Questa sostanza non è classificata come pericolosa secondo la direttiva 67/548/CEE.

###### Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP]

Categorie di pericolo:  
 Pericolo in caso di aspirazione: Asp. Tox. 1  
 Indicazioni di pericolo:  
 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

##### 2.2. Elementi dell'etichetta

###### Componenti pericolosi da segnalare in etichetta

White mineral oil (petroleum), pharma grade

Avvertenza: Pericolo  
 Pittogrammi: GHS08



###### Indicazioni di pericolo

H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

###### Consigli di prudenza

P301+P310 IN CASO DI INGESTIONE: contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico.  
 P331 NON provocare il vomito.  
 P405 Conservare sotto chiave.



## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### ADDINOL Cutoil FG 15

Data di stampa: 17.06.2015

N. del materiale: 779040

Pagina 2 di 8

P501

Smaltire il prodotto/ recipiente in conformità con le disposizioni locali/ regionali/ nazionali/ internazionali.

#### Ulteriori suggerimenti

Il prodotto è stato classificato ed etichettato in base alle direttive comunitarie o in base alla legislazione nazionale.

#### 2.3. Altri pericoli

If handled with proper care and at intended use, the product does not cause any harmful effects acc. to our experiences and available information.

### SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

#### 3.1. Sostanze

##### Caratterizzazione chimica

Viscosità, cinematico: < 20.5 mm<sup>2</sup>/s (40°C)

##### Componenti pericolosi

N. CE	Nome chimico	Quantità
N. CAS	Classificazione secondo le direttive 67/548/CEE	
N. indice	Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP]	
232-455-8	White mineral oil (petroleum), pharma grade	100 %
8042-47-5		
	Asp. Tox. 1; H304	

Testo delle R-, H- e EUH - frasi: vedi alla sezione 16.

##### Ulteriori dati

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Concentrazione di PCB < 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

### SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

#### 4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

##### Informazioni generali

Autoprotezione del soccorritore. Cambiare indumenti contaminati. Non mettere nelle tasche di pantaloni nessuno strofinaccio imbevuto del prodotto.

##### In seguito ad inalazione

Portare la persona all'aperto. Mettere la persona colpita in posizione di riposo e tenerla calda. In caso di malesseri persistenti consultare un medico.

##### In seguito a contatto con la pelle

In caso di contatto con la pelle, lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua e sapone. Cambiare indumenti contaminati. In caso d'irritazione cutanea consultare un dermatologo.

##### In seguito a contatto con gli occhi

In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente con acqua corrente per almeno 10 - 15 minuti tenendo gli occhi aperti. Successivamente consultare l'oculista.

##### In seguito ad ingestione

NON provocare il vomito. Somministrare carbone attivo per ridurre l'assorbimento nel tratto stomaco-intestinale. Consultare immediatamente il medico.

Attenzione nel caso di vomito: pericolo di aspirazione!



## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### ADDINOL Cutoil FG 15

Data di stampa: 17.06.2015

N. del materiale: 779040

Pagina 3 di 8

#### **4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati**

Si possono verificare i seguenti sintomi: Tosse. difficoltà di respirazione.

#### **4.3. Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Soccorso elementare, decontaminazione, cura sintomatica.

### SEZIONE 5: Misure antincendio

#### **5.1. Mezzi di estinzione**

##### **Mezzi di estinzione idonei**

Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>). Estintore a polvere. Getto d'acqua a diffusione.

##### **Mezzi di estinzione non idonei**

Pieno getto d'acqua.

#### **5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

In caso di incendio possono svilupparsi: Monossido di carbonio. Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>). Ossidi di zolfo. Ossidi di azoto (NO<sub>x</sub>). fuliggine.

#### **5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

In caso d' incendio: Utilizzare una maschera protettiva ermetica.

#### **Ulteriori dati**

Coordinare le misure di sicurezza per lo spegnimento delle fiamme nell'ambiente. Per proteggere le persone e raffreddare i contenitori in un'area di pericolo utilizzare acqua a diffusione. In caso di incendio e/o esplosione non respirare i fumi. Raccogliere separatamente l'acqua di spegnimento se contaminata. Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

### SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

#### **6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Pericolo di slittamento a causa di fuoriuscita del prodotto. Eliminare tutte le sorgenti di accensione. In caso di presenza di vapore, polvere e aerosol, utilizzare protezione respiratoria. Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e gli indumenti.

#### **6.2. Precauzioni ambientali**

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. Nel caso di uscita di gas o di diffusione in corsi d'acqua, sul suolo o in fognare informare le autorità competenti. Impedire la diffusione (p.es. con barriere galleggianti).

#### **6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica**

Raccogliere con sostanze assorbenti (sabbia, farina fossile, legante per acidi, legante universale). Trattare il materiale rimosso come descritto nel paragrafo "smaltimento". Pulire bene gli oggetti sporchi e il pavimento, rispettando le normative in materia ambientale.

#### **6.4. Riferimento ad altre sezioni**

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

### SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

#### **7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura**

##### **Indicazioni per la sicurezza d'impiego**

Evitare la formazione di nebbia d'olio. Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e gli indumenti.

##### **Indicazioni contro incendi ed esplosioni**

Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.

#### **7.2. Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità**

##### **Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio**

Tenere l'imballaggio secco e ben chiuso, per evitare contaminazione e assorbimento di umidità. Tenere il recipiente ben chiuso in luogo fresco.



## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### ADDINOL Cutoil FG 15

Data di stampa: 17.06.2015

N. del materiale: 779040

Pagina 4 di 8

#### Indicazioni per il magazzinaggio insieme ad altri prodotti

Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.  
Tenere lontana/e/o/i da: Agenti ossidanti.

#### Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio

Temperatura raccomandata per lo stoccaggio: 10 - 30°C  
Proteggere da: calore. Irradiazione con raggi ultravioletti/dalla luce del sole. gelo.

#### 7.3. Usi finali specifici

Informazioni dettagliate: vedi scheda tecnica.

### SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

#### 8.1. Parametri di controllo

##### Altre informazioni sugli valori limite

Recommended limit value for oil mist

TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>

STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

#### 8.2. Controlli dell'esposizione



##### Controlli tecnici idonei

non è richiesta alcuna misura speciale.

##### Misure generali di protezione ed igiene

Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione. Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati. Lavare gli indumenti contaminati prima del reimpiego. Non mangiare, bere, fumare o fiutare tabacco sul posto di lavoro.

##### Protezioni per occhi/volto

Occhiali di protezione ermetici. norme DIN/EN: DIN EN 166

##### Protezione delle mani

Si devono indossare guanti di protezione collaudati: norme DIN/EN: DIN EN 374

Periodo di permanenza con contatto permanente: 480 min

Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile).

Spessore del materiale del guanto: 0.7 mm.

Periodo di permanenza con contatto periodico (spruzzi): 30 min

Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile).

Spessore del materiale del guanto: 0.4 mm

Protezione preventiva della pelle con crema protettiva.

##### Protezione della pelle

Usare indumenti protettivi adatti. Cambiare indumenti contaminati. Non mettere nelle tasche di pantaloni nessuno strofinaccio imbevuto del prodotto.

##### Protezione respiratoria

Se l'aspirazione o ventilazione tecnica non è possibile, si deve far uso di respiratori.



## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### ADDINOL Cutoil FG 15

Data di stampa: 17.06.2015

N. del materiale: 779040

Pagina 5 di 8

## SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

### 9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico:	liquido/a
Colore:	incolore
Odore:	neutrale

#### Metodo di determinazione

#### Cambiamenti in stato fisico

Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:	non determinato
Punto di fusione:	-20 °C ASTM D 7346
Punto di infiammabilità:	185 °C DIN EN ISO 2592
Temperatura di accensione:	non determinato
Densità (a 15 °C):	0,853 g/cm <sup>3</sup> DIN 51757
Idrosolubilità:	insolubile
Viscosità / cinematica: (a 40 °C)	15,5 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 7042

## SEZIONE 10: Stabilità e reattività

### 10.1. Reattività

Stable with proper care and handling.

### 10.2. Stabilità chimica

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

### 10.3. Possibilità di reazioni pericolose

No decomposition if used as intended.

### 10.4. Condizioni da evitare

Vedi punto 7 Non sono necessarie ulteriori misure.

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

### 10.5. Materiali incompatibili

Reazioni con : Agenti ossidanti, forti.

### 10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

In caso di incendio possono svilupparsi: Monossido di carbonio. Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>). Ossidi di zolfo. Ossidi di azoto (NO<sub>x</sub>). fuliggine.

## SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

### 11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

#### Tossicità acuta

N. CAS	Nome chimico	Metodo	Dosi	Specie	Fonte
8042-47-5	White mineral oil (petroleum), pharma grade				
	per via orale	DL50	> 5.000 mg/kg	Ratto	
	dermico	DL50	> 2.000 mg/kg	Coniglio	
	per inalazione (4 h) vapore	CL50	> 5.000 mg/l	Ratto	



## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### ADDINOL Cutoil FG 15

Data di stampa: 17.06.2015

N. del materiale: 779040

Pagina 6 di 8

#### Irritazione e corrosività

Effetto irritante agli occhi: non irritante.  
Irritazione della pelle: Un prolungato e ripetuto contatto cutaneo può impoverire lo strato di lipidico della cute e provocare una dermatite.

#### Effetti sensibilizzanti

Valutazione: non sensibilizzante.

#### Effetti gravi dopo esposizione ripetuta o prolungata

Un prolungato e ripetuto contatto cutaneo può impoverire lo strato di lipidico della cute e provocare una dermatite.

#### Effetti cancerogeni, mutageni, tossici per la riproduzione

Non sono presenti indicazioni circa la tossicità riproduttiva nell'uomo. (OEDC 421)

Tossicità cutanea subacuta NOAEL: 1000 mg/kg (Coniglio)

Tossicità cutanea subcronica NOAEL: > 2000 mg/kg (Ratto)

Tossicità orale cronica NOAEL: > 1200 mg/kg (Ratto)

#### Effetti specifici nell'esame con animali

Nessun dato disponibile

#### Ulteriori dati

If handled with proper care and at intended use, the product does not cause any harmful effects acc. to our experiences and available information.

## SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

### 12.1. Tossicità

N. CAS	Nome chimico					
	Tossicità in acqua	Metodo	Dosi	[h]   [d]	Specie	Fonte
8042-47-5	White mineral oil (petroleum), pharma grade					
	Tossicità acuta per i pesci	CL50	> 1.000 mg/l	96 h	Leuciscus idus (specie di pigo)	

### 12.2. Persistenza e degradabilità

Il prodotto è parzialmente biodegradabile.

OCSE F: 31.3 % (28 d).

### 12.3. Potenziale di bioaccumulo

Nessun dato disponibile

### 12.4. Mobilità nel suolo

Il prodotto, in quanto poco solubile in acqua, viene separato nei depuratori biologici maggiormente in maniera meccanica.

### 12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

I componenti di questa preparazione non corrispondono ai criteri per una classificazione come PBT o vPvB.

### 12.6. Altri effetti avversi

Nessun dato disponibile

#### Ulteriori dati

Non disperdere il prodotto indistintamente nell'ambiente.

## SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento



## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### ADDINOL Cutoil FG 15

Data di stampa: 17.06.2015

N. del materiale: 779040

Pagina 7 di 8

#### 13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

##### Informazioni sull'eliminazione

Must not be disposed of with domestic refuse. Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

##### Codice Europeo Rifiuti del prodotto

130205 OLI ESAURITI E RESIDUI DI COMBUSTIBILI LIQUIDI (tranne oli commestibili ed oli di cui ai capitoli 05, 12 e 19); scarti di olio motore, olio per ingranaggi e oli lubrificanti; scarti di olio minerale per motori, ingranaggi e lubrificazione, non clorurati  
Classificato come rifiuto pericoloso.

##### Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati

Imballaggi contaminati devono essere completamente svuotati e possono essere riutilizzati dopo una pulizia adeguata. Smaltimento secondo le norme delle autorità locali. Imballaggi che non possono essere puliti devono essere smaltiti.

#### SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

##### Trasporto stradale (ADR/RID)

14.1. Numero ONU: -

##### Trasporto fluviale (ADN)

14.1. Numero ONU: -

##### Trasporto per nave (IMDG)

14.1. Numero ONU: -

##### Trasporto aereo (ICAO)

14.1. Numero ONU: -

##### 14.5. Pericoli per l'ambiente

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE: no

##### 14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

##### 14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC

non applicabile

##### Trasporti/Dati ulteriori

Merce non pericolosa ai sensi delle norme di trasporto.

#### SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

##### 15.1. Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

###### Regolamentazione nazionale

Contaminante dell'acqua-classe (D): 1 - poco pericoloso per le acque

##### 15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Per questa sostanza non è stata effettuata la valutazione di sicurezza.

#### SEZIONE 16: Altre informazioni

##### Testo delle H- e EUH-frasi (Numero e testo completo)

H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

##### Ulteriori dati

Il prodotto è dichiarato pericoloso ai sensi della direttiva (EC) No 1272/2008 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on



## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### ADDINOL Cutoil FG 15

Data di stampa: 17.06.2015

N. del materiale: 779040

Pagina 8 di 8

today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

Il destinatario del nostro prodotto è il solo responsabile del rispetto delle leggi e delle normative vigenti.